ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2025

Vyhlásené: 13. 9. 2025 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah dokumentu je právne záväzný.

234

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 5. júna 2024 vo Viedni a 13. júna 2024 v Bratislave bola podpísaná Rámcová zmluva medzi Slovenskou republikou a Rakúskou republikou o cezhraničnej spolupráci v oblasti záchrannej zdravotnej služby.

Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas so zmluvou uznesením č. 443 z 10. septembra 2024 a rozhodla, že ide o medzinárodnú zmluvu, ktorá má podľa článku 7 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky prednosť pred zákonmi.

Prezident Slovenskej republiky ratifikoval zmluvu 9. októbra 2024.

Zmluva nadobudne platnosť 13. septembra 2025 v súlade s článkom 17 ods. 2.

RÁMCOVÁ ZMLUVA
medzi
Slovenskou republikou
a
Rakúskou republikou
o
cezhraničnej spolupráci v oblasti záchrannej zdravotnej služby

Slovenská republika
a
Rakúska republika,
ďalej iba „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“

uvedomujúc si zvyšujúcu sa mobilitu osôb medzi obidvomi štátmi a s vedomím požiadavky trvalého zlepšovania kvality, bezpečnosti a dostupnosti zdravotnej starostlivosti,

s cieľom vytvoriť platformu pre užšiu medzinárodnú spoluprácu v oblasti záchrannej zdravotnej služby a uľahčiť prístup k záchrannej zdravotnej službe v prihraničnom území,

s odhodlaním uľahčiť a podporiť medzinárodnú spoluprácu, najmä uzatváraním dohôd o spolupráci na regionálnej úrovni,

snažiac sa zjednodušiť administratívne postupy súvisiace s plnením predmetu tejto rámcovej zmluvy, pri rešpektovaní vnútroštátnych právnych predpisov, medzinárodných záväzkov obidvoch zmluvných strán a práva Európskej únie,

sa dohodli na nasledovnom:

Článok 1
Definícia pojmov

(1) Na účely výkladu tejto rámcovej zmluvy a dohôd o cezhraničnej spolupráci, uzatvorených na jej základe, sa pod nižšie uvedenými pojmami rozumie nasledovné:

1. „Záchranná zdravotná služba“ – zdravotná služba, ktorou sa na základe vyhodnoteného tiesňového volania a žiadosti zmluvnej strany poskytuje neodkladná zdravotná starostlivosť v mieste zásahu a preprava fyzickej osoby v ohrození života alebo zdravia (ďalej iba „osoba“) do vhodného zdravotníckeho zariadenia. Záchranná zdravotná služba podľa tejto rámcovej zmluvy je poskytovaná pri udalosti s hromadným postihnutím osôb alebo pri kritickom stave osoby.
2. „Kritický stav osoby“ – stav, pri ktorom životne dôležité funkcie zlyhávajú, zlyhali alebo hrozí ich zlyhanie, pri ktorom bez poskytnutia rýchlej lekárskej starostlivosti hrozí trvalé poškodenie zdravia osoby alebo jej smrť.
3. „Vhodné zdravotnícke zariadenie“ – časovo a miestne najrýchlejšie dosiahnuteľné zdravotnícke zariadenie, do ktorého je osoba v prípade potreby, s prihliadnutím na jej zdravotný stav, prevezená. Vhodné zdravotnícke zariadenie určuje príslušné operačné stredisko záchrannej zdravotnej služby tej zmluvnej strany, na území ktorej sa zásah realizuje.
4. „Preprava osoby“ – preprava postihnutej osoby, ktorej zdravotný stav vyžaduje sústavné poskytovanie zodpovedajúcej zdravotnej starostlivosti počas prevozu dopravným prostriedkom záchrannej zdravotnej služby.
5. „Dopravný prostriedok záchrannej zdravotnej služby“ – pozemné vozidlo alebo vrtuľník určené na prepravu osôb po zemi alebo vo vzduchu, ktoré sa použije v zmysle právnych predpisov príslušnej zmluvnej strany na poskytnutie záchrannej zdravotnej služby.

6. „Záchranár“ – zdravotnícky pracovník, ktorý má odbornú kvalifikáciu na poskytovanie záchrannej zdravotnej služby v zmysle právnych predpisov príslušnej zmluvnej strany.
7. „Výjazdová skupina“ – záchranári a ďalšie osoby podieľajúce sa podľa právnych predpisov príslušnej zmluvnej strany na zabezpečovaní záchrannej zdravotnej služby.
8. „Zásah výjazdovej skupiny“ – činnosť členov výjazdovej skupiny od okamihu prijatia pokynu na zásah, urobeného operačným strediskom záchrannej zdravotnej služby na základe vyhodnoteného tiesňového volania a žiadosti zmluvnej strany o cezhraničnú spoluprácu, až do okamihu návratu výjazdovej skupiny na základňu výjazdovej skupiny alebo na miesto určené príslušným operačným strediskom záchrannej zdravotnej služby.
9. „Operačné stredisko záchrannej zdravotnej služby“ – centrálne pracovisko operačného riadenia zásahu, ktoré nepretržite prijíma a vyhodnocuje tiesňové volania, vysiela výjazdové skupiny a koordinuje zabezpečovanie záchrannej zdravotnej služby.
10. „Miesto zásahu“ – miesto, kde sa osoba nachádza v okamihu, keď sa k nej dostanú členovia výjazdovej skupiny.
11. „Vybavenie výjazdovej skupiny“ – materiálno-technické vybavenie výjazdovej skupiny, vrátane pozemného vozidla alebo vrtuľníka s jeho výbavou, ktoré je potrebné na vykonanie zásahu výjazdovej skupiny podľa tejto rámcovej zmluvy.

Článok 2
Účel

(1) Táto rámcová zmluva určuje právny rámec pre medzinárodnú spoluprácu zmluvných strán v oblasti záchrannej zdravotnej služby, s cieľom zabezpečiť v prihraničnom území čo najlepšiu dostupnosť tejto služby pre obyvateľov obidvoch zmluvných strán.

(2) Účelom tejto rámcovej zmluvy nie je zabezpečovanie prevozu ľudských orgánov, tkanív alebo buniek na transplantáciu, transplantačných tímov, pacientov na transplantácie alebo na plánovanú zdravotnú starostlivosť a ďalších služieb nesúvisiacich so záchrannou zdravotnou službou.

Článok 3
Oblasť pôsobnosti

(1) Táto rámcová zmluva platí pre prihraničné územie týchto administratívnych jednotiek:
- v Rakúskej republike pre Spolkovú krajinu Dolné Rakúsko, Spolkovú krajinu Burgenland a Spolkovú krajinu Viedeň
- v Slovenskej republike pre Bratislavský samosprávny kraj a Trnavský samosprávny kraj.

(2) Táto rámcová zmluva sa vzťahuje na všetky osoby, ktoré sa nachádzajú na prihraničnom území uvedenom v odseku (1), a ktoré potrebujú poskytnutie záchrannej zdravotnej služby.

Článok 4
Žiadosť o spoluprácu

(1) Cezhraničná spolupráca podľa tejto rámcovej zmluvy sa realizuje na základe žiadosti príslušného operačného strediska jednej zmluvnej strany o spoluprácu a akceptácie tejto žiadosti príslušným operačným strediskom druhej zmluvnej strany.

(2) V žiadosti o spoluprácu uvedie príslušné operačné stredisko najmä druh, formu a rozsah požadovanej spolupráce.

(3) Žiadosť podľa odseku (1) sa podáva elektronicky, písomne alebo ústne. Žiadosť podanú ústne je nutné bez zbytočného odkladu potvrdiť elektronicky alebo písomne.

Článok 5
Dohody o cezhraničnej spolupráci

(1) Na konkretizáciu cezhraničnej spolupráce podľa tejto rámcovej zmluvy sa uzatvárajú dohody o cezhraničnej spolupráci.

(2) V súlade s vnútroštátnym rozdelením kompetencií a platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi príslušnej zmluvnej strany sú na uzatvorenie dohody o cezhraničnej spolupráci oprávnené nasledovné subjekty:
- v Rakúskej republike: krajinská vláda danej spolkovej krajiny
- v Slovenskej republike: Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky.

(3) Dohody o cezhraničnej spolupráci špecifikujú podmienky a postupy cezhraničnej spolupráce pri poskytovaní záchrannej zdravotnej služby v medziach tejto rámcovej zmluvy, a to predovšetkým v týchto oblastiach:

1. organizácia záchrannej zdravotnej služby;
2. realizácia zásahu výjazdovej skupiny jednej zmluvnej strany na prihraničnom území druhej zmluvnej strany;
3. použitie dopravných prostriedkov záchrannej zdravotnej služby jednej zmluvnej strany na prihraničnom území druhej zmluvnej strany;
4. určenie vhodného zdravotníckeho zariadenia podľa Článku 1 bod 3;
5. postupy počas prepravy osoby do vhodného zdravotníckeho zariadenia a pri jej príjme do tohto zdravotníckeho zariadenia, tak, aby bola zabezpečená nepretržitá zdravotná starostlivosť o osobu bez zbytočných zdržaní;
6. kritéria pri hodnotení a kontrole kvality a bezpečnosti poskytovania záchrannej zdravotnej služby, ako aj postupy pre vedenie zdravotnej dokumentácie, štatistickej evidencie a vyhodnocovanie cezhraničnej spolupráce v zmysle tejto rámcovej zmluvy;
7. vyúčtovanie a úhrada nákladov cezhraničnej spolupráce podľa Článku 13 tejto rámcovej zmluvy;
8. rozsah poistenia zodpovednosti za škodu podľa článku 14 tejto rámcovej zmluvy;
9. postupy pre komunikáciu medzi príslušnými operačnými strediskami záchrannej zdravotnej služby zmluvných strán, komunikáciu medzi operačnými strediskami záchrannej zdravotnej služby a výjazdovými skupinami a medzi výjazdovými skupinami navzájom;
10. pravidlá a postupy pre prípad, že počas zásahu výjazdovej skupiny dôjde k úmrtiu osoby.

Článok 6
Členovia výjazdovej skupiny

(1) Členovia výjazdovej skupiny, ktorí sú oprávnení vykonávať záchrannú zdravotnú službu podľa vnútroštátnych právnych predpisov jednej zmluvnej strany, sú na účely tejto rámcovej zmluvy dočasne oprávnení poskytovať záchrannú zdravotnú službu na území druhej zmluvnej strany a sú oslobodení od povinného členstva v stavovských komorách druhej zmluvnej strany.

(2) Členovia výjazdovej skupiny jednej zmluvnej strany, ktorí poskytujú záchrannú zdravotnú službu v zmysle tejto rámcovej zmluvy, majú pri zásahu na území druhej zmluvnej strany rovnaké profesno-právne postavenie ako členovia výjazdovej skupiny druhej zmluvnej strany a konajú v súlade s právnymi predpismi zmluvnej strany, na území ktorej zásah realizujú.

(3) Pri zásahu výjazdovej skupiny sa členovia výjazdovej skupiny riadia vlastnými odporúčanými postupmi pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti, pri súčasnom dodržiavaní odporúčaní

Európskej resuscitačnej rady.

Článok 7
Prekračovanie štátnych hraníc

(1) Fyzické osoby, ktoré vstupujú na územie druhej zmluvnej strany na účely plnenia tejto rámcovej zmluvy, sú oslobodené od povinnosti mať so sebou platný cestovný doklad alebo vízum či iný dokument, ktorý by ich oprávňoval vstúpiť na územie druhej zmluvnej strany a pôsobiť tam, pokiaľ sú takéto dokumenty vyžadované. Oslobodenie od tejto povinnosti zaniká, akonáhle je možné tieto dokumenty alebo náhradné dokumenty získať a predložiť, pričom je potrebné prihliadať na osobitné okolnosti daného prípadu.

(2) Ak nie je možné dokumenty uvedené v odseku (1) získať, prijme zmluvná strana, z ktorej územia došlo k prekročeniu štátnych hraníc, bez dodatočných formalít a zbytočných prieťahov osoby, ktorým bola na území druhej zmluvnej strany poskytnutá záchranná zdravotná služba.

(3) V prípade dočasného opätovného zavedenia hraničných kontrol na spoločnej hranici zmluvných strán v zmysle práva Európskej únie a určenia konkrétnych hraničných prechodov na prekročenie hranice, môžu pozemné vozidlá záchrannej zdravotnej služby a všetky fyzické osoby podľa odseku (1) prekračovať štátne hranice len na takto určených hraničných prechodoch. Iné hraničné prechody je možné použiť iba vtedy, ak o tom budú vopred informované príslušné orgány ochrany štátnych hraníc.

Článok 8
Používanie pozemných vozidiel záchrannej zdravotnej služby

(1) Pozemné vozidlá záchrannej zdravotnej služby jednej zmluvnej strany majú pri zásahu výjazdovej skupiny podľa tejto rámcovej zmluvy na území druhej zmluvnej strany rovnaké výsady a práva v premávke a na pozemných komunikáciách, vrátane práva prednostnej jazdy, ako majú podľa pravidiel o cestnej premávke pozemné vozidlá záchrannej zdravotnej služby druhej zmluvnej strany.

(2) Pozemné vozidlá záchrannej zdravotnej služby sú pri zásahu výjazdovej skupiny podľa tejto rámcovej zmluvy oprávnené používať na území druhej zmluvnej strany vlastné svetelné výstražné znamenia a osobitné zvukové signály.

(3) Pozemné vozidlá záchrannej zdravotnej služby sú pri zásahu výjazdovej skupiny podľa tejto rámcovej zmluvy na území druhej zmluvnej strany oslobodené od poplatkov za používanie spoplatnenej pozemnej komunikácie, a to v rovnakom rozsahu ako pozemné vozidlá záchrannej služby druhej zmluvnej strany.

(4) Každá zmluvná strana uznáva osvedčenia o evidencii pozemných vozidiel záchrannej zdravotnej služby, vodičské preukazy, vodičské oprávnenia, doklady o spôsobilosti viesť pozemné vozidlo záchrannej zdravotnej služby, technické vybavenie, povolenia a iné doklady, ktoré sú pre zásah výjazdovej skupiny potrebné a ktoré spĺňajú podmienky vnútroštátnych predpisov druhej zmluvnej strany, tak, akoby spĺňali podmienky jej vnútroštátnych právnych predpisov. Toto ustanovenie sa primerane vzťahuje aj na vrtuľníky podľa článku 9.

Článok 9
Používanie leteckých dopravných prostriedkov na účely záchrannej zdravotnej služby

(1) Letecké dopravné prostriedky určené na zabezpečenie záchrannej zdravotnej služby sa na účely zásahu výjazdovej skupiny podľa tejto rámcovej zmluvy použijú len v rozsahu vrtuľníkovej záchrannej služby podľa práva Európskej únie.

(2) Vrtuľníky určené na zabezpečenie záchrannej zdravotnej služby, ktoré sú umiestnené na

území jednej zmluvnej strany, môžu pri realizácii zásahu výjazdovej skupiny podľa tejto rámcovej zmluvy prelietať cez územie druhej zmluvnej strany, pristávať aj vzlietať aj z iných miest ako z povolených letísk a plôch určených na pristávanie a vzlietanie.

(3) Použitie vrtuľníkov je potrebné včas pred odletom oznámiť príslušným orgánom druhej zmluvnej strany s uvedením údajov o druhu a označení vrtuľníka, o posádke a náklade, o predpokladanej trase, ako aj o plánovanom mieste a čase pristátia.

(4) Zmluvná strana v prípade potreby povolí druhej zmluvnej strane let na určené miesta na svojom území.

(5) Lety na účely tejto rámcovej zmluvy sa musia uskutočňovať v súlade s pravidlami ustanovenými každou zmluvnou stranou, ktoré upravujú používanie a navigáciu vrtuľníkov počas letov nad jej územím, a postupmi pre prelet štátnej hranice.

Článok 10
Vybavenie výjazdovej skupiny

(1) Vybavenie výjazdovej skupiny, ktoré je potrebné na vykonanie zásahu výjazdovej skupiny podľa tejto rámcovej zmluvy, musí spĺňať podmienky právnych predpisov zmluvnej strany, ktorá vykonáva zásah.

(2) Na prepravu vybavenia výjazdovej skupiny cez štátnu hranicu sa nevzťahujú zákazy ani obmedzenia pre obeh tovaru cez štátnu hranicu a nie sú pre ňu potrebné žiadne povolenia príslušných vnútroštátnych orgánov.

Článok 11
Odborná spôsobilosť členov výjazdovej skupiny

(1) Zmluvná strana na účely tejto rámcovej zmluvy uznáva odbornú spôsobilosť člena výjazdovej skupiny druhej zmluvnej strany, za predpokladu, že člen výjazdovej skupiny spĺňa podmienky dosiahnutého vzdelania a odbornej kvalifikácie na poskytovanie záchrannej zdravotnej služby alebo ďalších činností potrebných na zaisťovanie záchrannej zdravotnej služby v zmysle právnych predpisov zmluvnej strany, ktorej výjazdová skupina vykonáva zásah.

Článok 12
Ochrana osobných údajov

(1) Riadiace strediská a pohotovostné služby, ktoré konajú na základe tejto rámcovej zmluvy, môžu prenášať len osobné údaje potrebné na plnenie tejto zmluvy v súlade s národnou legislatívou a príslušnými nariadeniami Európskej únie.

Článok 13
Úhrada nákladov

(1) Pravidlá úhrady nákladov, ktoré vzniknú pri plnení tejto rámcovej zmluvy, budú v zmysle článku 5 tejto rámcovej dohody uvedené v jednotlivých dohodách o cezhraničnej spolupráci.

Článok 14
Zodpovednosť a náhrada škody

(1) Každá zmluvná strana sa zrieka všetkých nárokov na náhradu škody voči druhej zmluvnej strane v prípade škôd na majetku, ktoré spôsobí člen výjazdovej skupiny počas zásahu výjazdovej skupiny v súvislosti s plnením predmetu tejto rámcovej zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

(2) Každá zmluvná strana sa zrieka všetkých nárokov na náhradu škody voči zmluvnej strane, ktorá požiadala o cezhraničnú spoluprácu, v prípade škody na zdraví alebo smrti člena výjazdovej skupiny, ktorá nastala počas zásahu výjazdovej skupiny v súvislosti s plnením predmetu tejto rámcovej zmluvy.

(3) Ak člen výjazdovej skupiny spôsobí počas zásahu výjazdovej skupiny na území zmluvnej strany, ktorá požiadala o cezhraničnú spoluprácu, škodu tretej osobe v súvislosti s plnením predmetu tejto rámcovej zmluvy, zodpovednosť za škodu znáša zmluvná strana, ktorá požiadala o cezhraničnú spoluprácu.

(4) Ustanovenia odsekov (1) až (3) sa nevzťahujú na prípady, keď škoda bola spôsobená úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti.

(5) Zmluvné strany úzko spolupracujú pri objasňovaní zranení, úmrtí alebo škôd, ktoré nastali v súvislosti s plnením predmetu tejto rámcovej zmluvy. Na ten účel si zmluvné strany vymieňajú potrebné informácie a poskytujú si vzájomnú súčinnosť.

(6) Na zodpovednosť za škodu a náhradu škody, neupravenú touto rámcovou zmluvou, sa primerane použijú príslušné ustanovenia vnútroštátnych právnych predpisov zmluvných strán, právnych predpisov Európskej únie a aplikovateľných medzinárodných zmlúv.

(7) Rozsah zákonného poistenia zodpovednosti za škody, ktoré spôsobia členovia výjazdovej skupiny a dopravné prostriedky záchrannej zdravotnej služby na území druhej zmluvnej strany pri plnení tejto rámcovej zmluvy, alebo ku ktorým dôjde počas plnenia tejto zmluvy, bude určený v súlade s medzištátnym rozdelením kompetencií a platným vnútroštátnym právom danej zmluvnej strany v jednotlivých dohodách o cezhraničnej spolupráci v zmysle článku 5 tejto rámcovej zmluvy.

Článok 15
Spoločná komisia

(1) Zriaďuje sa Spoločná komisia, zložená zo zástupcov obidvoch zmluvných strán, ktorá bude dohliadať na plnenie tejto rámcovej zmluvy a riešiť prípadné sporné otázky, ktoré vzniknú v súvislosti s jej výkladom a plnením. Ak sa zmluvné strany nedohodnú na riešení sporných otázok, budú riešené diplomatickou cestou.

(2) Zloženie a spôsob práce Spoločnej komisie budú dohodnuté v štatúte Spoločnej komisie. Bezodkladne po tom, čo táto rámcová zmluva vstúpi do platnosti, zmluvné strany splnomocnia svojich zástupcov pre rokovania o štatúte Spoločnej komisie.

Článok 16
Vzťah k iným medzinárodným zmluvám

(1) Touto rámcovou zmluvou nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán, vyplývajúce im z iných medzinárodných zmlúv, predovšetkým zo Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Rakúskou republikou o spolupráci a vzájomnej pomoci pri katastrofách, podpísanej vo Viedni dňa 11. júna 1997.

Článok 17
Záverečné ustanovenia

(1) Táto rámcová zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

(2) Zmluvné strany sa budú diplomatickou cestou informovať, že boli splnené vnútroštátne podmienky pre nadobudnutie platnosti tejto rámcovej zmluvy. Rámcová zmluva nadobudne

platnosť 30 dní po poslednom takomto oznámení.

(3) Túto rámcovú zmluvu je možné meniť iba písomnou formou. Zmeny tejto rámcovej zmluvy vstúpia do platnosti podľa postupu uvedeného v odseku (2) tohto článku.

(4) Každá zo zmluvných strán môže túto rámcovú zmluvu kedykoľvek diplomatickou cestou vypovedať. Platnosť tejto rámcovej zmluvy v takom prípade skončí dvanásť mesiacov po doručení oznámenia o výpovedi druhej zmluvnej strane.

(5) Platnosť dohôd o cezhraničnej spolupráci, uzatvorených v zmysle článku 5 tejto rámcovej zmluvy, skončí spolu s ukončením platnosti tejto rámcovej zmluvy v zmysle odseku (4) tohto článku.

Dané v Bratislave dňa 13. 6. 2024 v dvoch originálnych vyhotoveniach, každé v slovenskom a nemeckom jazyku, pričom obidve znenia majú rovnakú platnosť.

Za Slovenskú republiku	Za Rakúsku republiku
.....	.....
v z. štátny tajomník v. r.	minister pre sociálne záležitosti,
minister zdravotníctva	zdravotníctvo, starostlivosť a ochranu spotrebiteľov

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky, správca obsahu a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je
Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Račianska 71, 813 11 Bratislava,
tel.: +421 2 888 91 864, +421 2 888 91 865, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.